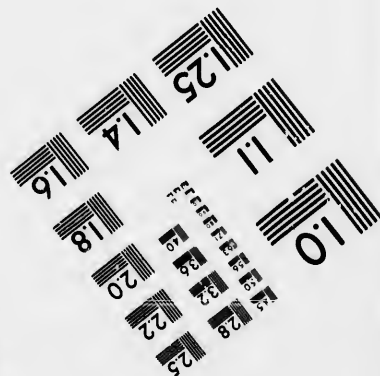
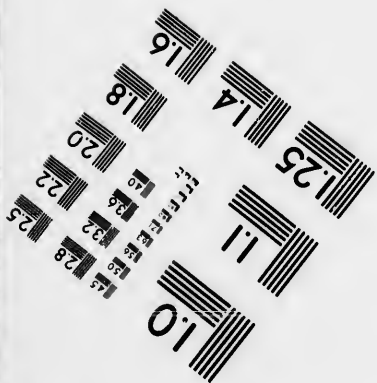
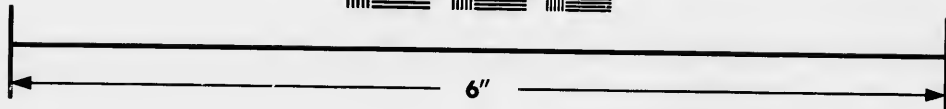
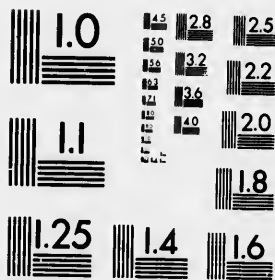


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

**© 1993**

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/  
Couverture de couleur

Covers damaged/  
Couverture endommagée

Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Cover title missing/  
Le titre de couverture manque

Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur

Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents

Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure

Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Additional comments:  
Commentaires supplémentaires:

Coloured pages/  
Pages de couleur

Pages damaged/  
Pages endommagées

Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées

Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Pages detached/  
Pages détachées

Showthrough/  
Transparence

Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression

Continuous pagination/  
Pagination continue

Includes index(es)/  
Comprend un (des) index

Title on header taken from: /  
Le titre de l'en-tête provient:

Title page of issue/  
Page de titre de la livraison

Caption of issue/  
Titre de départ de la livraison

Masthead/  
Générique (périodiques) de la livraison

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
						/					

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

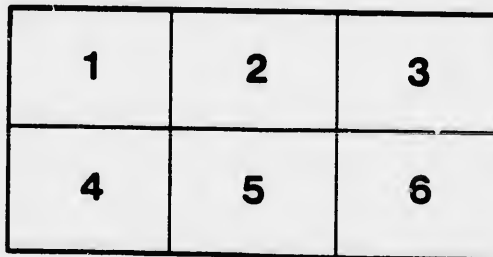
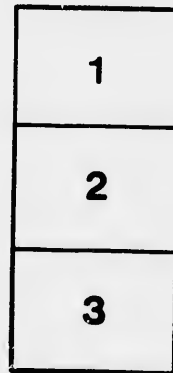
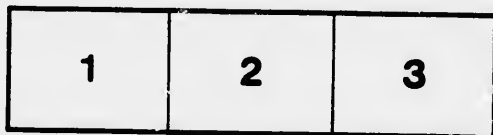
Library of the National  
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

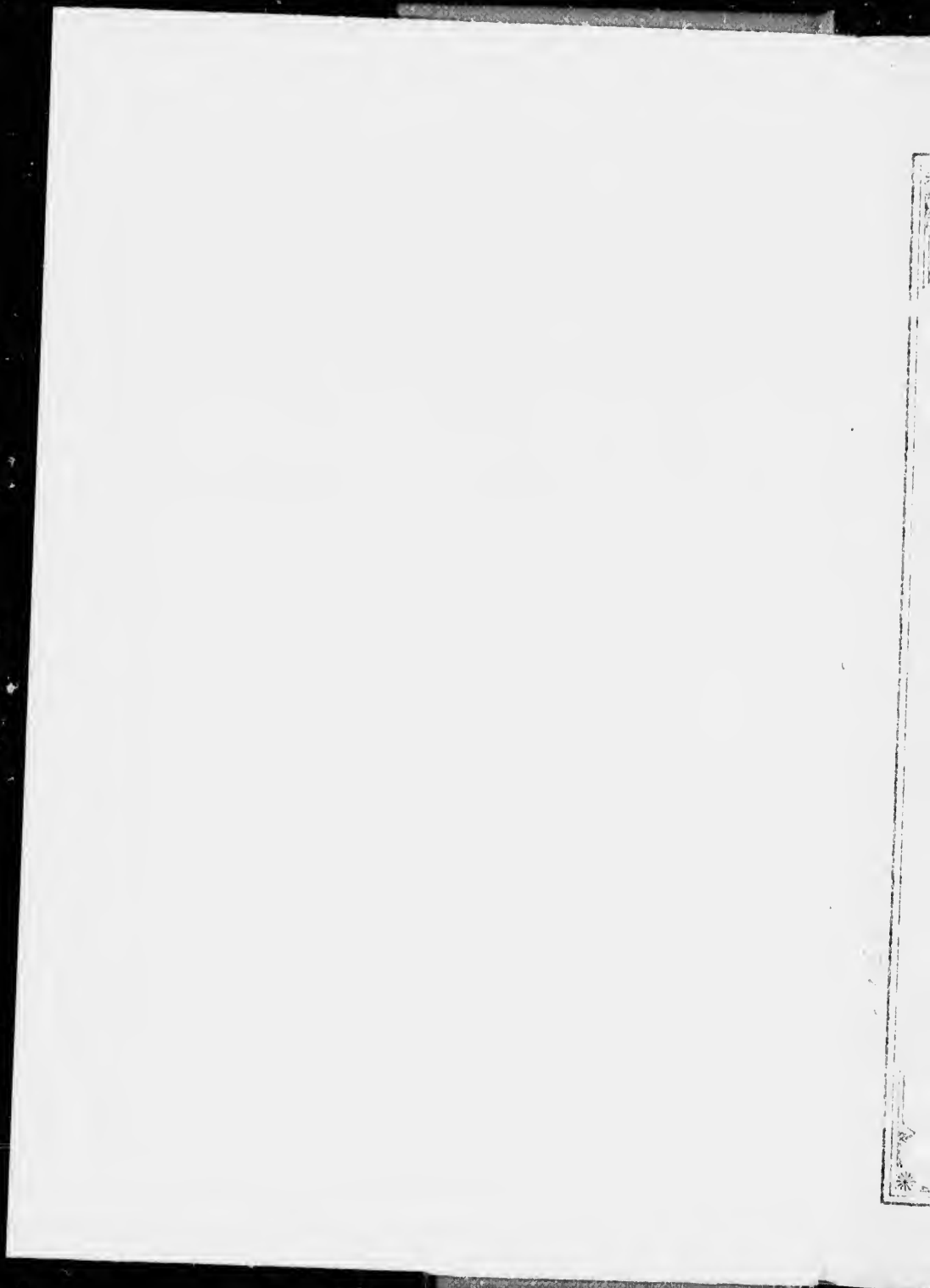
La bibliothèque des Archives  
nationales du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



RAPPORT

COMITE EXECUTIF

NO 7 ME

POUR VENIR EN AIDE AUX VICTIMES

DU

*L'incendie du 9 mai 1886, en la Cité de Hull.*

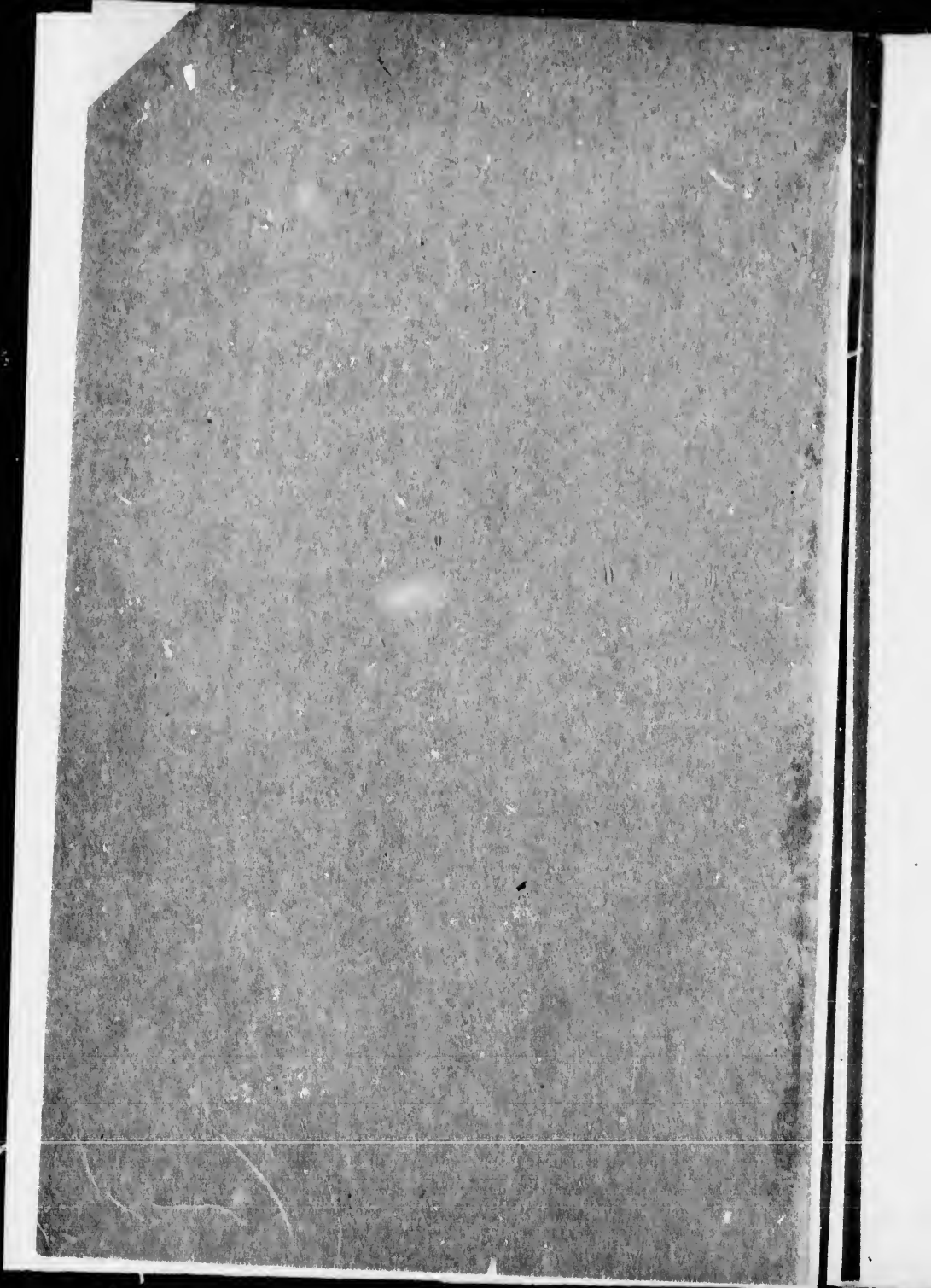
COMITE

Président, — ALFRED BOCHON, ÉCR., Maire de la Cité de Hull.  
Trésorier, — Rev. O. FRED. CALVIN, O. M. I.  
Secrétaire, — J. O. LAFERRIÈRE.

HULL.

IMPRIMERIE DE "L'ALLIANCE."

1887



RAPPORT

DU

COMITE EXECUTIF

NOMMÉ

POUR VENIR EN AIDE AUX VICTIMES

DE

*L'incendie du 9 mai 1886, en la Cité de Hull.*



COMITE :

Président,—ALFRED ROCHON, Ecr., Maire de la Cité de Hull.  
Trésorier,—RÈV. P. EUG. CAUVIN, O. M. I.  
Secrétaire,—J. O. LAFERRIÈRE.



HULL.  
IMPRIMERIE DE "L'ALLIANCE."

1887





RAPPORT  
DU  
COMITE EXECUTIF  
POUR  
VENIR EN AIDE AUX VICTIMES DE L'INCENDIE DU 9 MAI 1886,  
EN LA CITE DE HULL.

Le comité nommé pour recueillir et distribuer des secours aux victimes du désastreux incendie qui a dévasté une partie de la Cité de Hull, dans la nuit du 8 au 9 de mai 1886, ayant épuisé les ressources qui avaient été placées à sa disposition par les nombreux bienfaiteurs de cette œuvre philanthropique, et terminé ses travaux, a l'honneur de présenter aujourd'hui son rapport sur son administration.

Extraits du livre des délibérations du comité formé pour venir en aide aux victimes du désastreux incendie du 9 mai 1886 en la cité de Hull.

A une assemblée publique des citoyens de la cité de Hull et des localités avoisinantes, tenue à la Salle de l'Œuvre de la Jeunesse, en la dite cité de Hull, dimanche après-midi, le neuvième jour de mai, mil huit cent quatre vingt six, dans le but d'avisier aux moyens d'alléger les grandes infortunes qui viennent de fondre sur une partie notable des citoyens de cette ville, jetés sur le pavé par l'incendie qui a sévi dans ses murs la nuit dernière.

Sont présents :—Sa Grandeur Mgr. Duhamel, évêque d'Ottawa, les RR. PP. Carvin et Grandfils, Ls. Duhamel, Ecr., M. P. P., Son Honneur le Maire A. Rochon : N. E. Cormier, Ecr., préfet du

C-130973

comité d'Ottawa, les chevaliers C. F. G. (Mons. D. B. et G. Thomas, Fortin, Ch. Fortin, et MM. F. B. Brouson, C. F. H. Chabot, Ottawa; Ch. D. Lord et C. M. McDougall d'Aylmer; F. Mollet, Jos. Marion, F. Sauvageau, S. Pige, F. St. Jean, et B. Carrière, de Hull, et nombre d'autres messieurs.

Il est proposé par Louis Duhamel, Ecr., M. P. P., seconde par l'échevin Graham :

Que Son Honneur le Maire A. Rochon soit nommé Président de cette assemblée.

Adopté.

Proposé par Louis Duhamel, Ecr., M. P. P., seconde par l'échevin Richer.

Que J. O. Lafrenière soit nommé secrétaire de cette assemblée.

Adopté.

Sa Grandeur Mgr. d'Ottawa, et quelques autres messieurs adressent des paroles d'encouragements aux victimes et d'édification aux âmes charitables, après quoi il est :

Proposé par l'échevin Graham, seconde par Louis Duhamel, Ecr., M. P. P. :

Que les messieurs suivants, avec pouvoir d'ajouter à leur nombre, forment un comité chargé de recueillir et distribuer des secours aux malheureux incendiés de la nuit dernière : Sa Grandeur Mgr. d'Ottawa ; les RR. PP. Gauvin et Grandfils ; Alouzo Wright, Ecr., M. P. ; Louis Duhamel, Ecr., M. P. P. ; Son Honneur le Maire, A. Rochon ; les échevins Lobb, Graham, Richer, St. Marie, Leduc, Fortin, et MM. J. R. Booth, F. H. Brouson, T. Elley Lord, F. Mollet, Jos. Marion, Geo. G. V. Ardoin, T. Sauvageau, T. St. Jean, J. O. Lafrenière, M. O. Clairoux, B. Carrière et P. L. Chéné.

Adopté.

Et cette assemblée ajournée.

Le comité d'administration nommé par la résolution ci-dessus ayant élu Son Honneur le Maire Alfred Rochon président, J. O.

C130974

Le dimanche, se réunirent, et le R. C. P. Gauvin, trésorier, et pourvu à cette fin de la somme de cent francs, à dix heures du matin.

En conformité à l'appel fait d'un soir, le comité d'organisation a repris ses travaux à dix heures du matin, lundi, le 10 mai, et s'est par suite occupé de la formation de sous-comités chargés de recueillir les souscriptions et à établir l'étendu des pertes respectives faites par les différentes familles incriminées.

D'après un relevé préparé avec soin par le secrétaire trésorier de la ville, et placé à la disposition de ce comité, il est établi que quatre vingt quatre propriétaires d'immeubles ont perdu toutes leurs constructions, représentant un total de 109 maisons d'habitations, avec les dépendances y attachées.

De nombreux secours en vêtements et en provisions généralement contribués par les citoyens d'Ottawa et de Hull, avaient afflués durant toute la journée du dimanche, et continuaient d'abonder entre les mains du comité, qui en établit un dépôt au poste central de police sous les soins du chef Genest et de ses adjoints, assistés de quelques citoyens, nommés pour en faire la distribution aux familles indigentes qui en réclamaient.

Cette fois encore, les bonnes religieuses de la communauté des sœurs grises de cette ville, dont les services ont été si hautement appréciés et par les donateurs et par les pauvres familles, à la suite de l'incendie de 1880 ont bien voulu se charger, avec l'autorisation diocésaine, de distribuer les vêtements et les contributions en marchandises adressés à ce comité, aux familles qui en étaient dépourvues.

Le comité chargé de la distribution des comestibles au poste de police, eut l'instruction de recueillir de chacun des incendiés un état approximatif du montant de ses pertes en mobilier, effets de ménage, vêtements, livres, etc., et de faire rapport au comité exécutif.

De cette manière, tout en subvenant aux besoins les plus pressants des familles déstituées de toutes ressources, ce comité put de suite établir le montant relatif des pertes d'un chacun,

tant en propriétés mobilières qu'en propriétés immobilières, et porter toute son attention au recouvrement de ses revenus.

Ce comité a pu constater, qu'infortuné qu'il soit, les pertes subies par les propriétaires d'immeubles, se vantent de ne pas être de logements ayant souffert dans leurs mobiliaires. Les pertes de ces derniers évaluées de \$5 à \$100 chacune, et qui, d'après copie de la liste avaient eus leurs bâtisses partiellement ou entièrement pour des montants qui furent établis par des experts nommés par le comité d'administration.

Avec le courage et l'incomparable énergie qui caractérisent la population de cette ville si cruellement éprouvée, par un semblable désastre en deux occasions successives, et en outre, les travaux de reconstruction furent commencés aussitôt que les cendres éteintes du brasier de la veille parurent pourrir.

Grâce à la généreuse initiative de MM. John R. Booth, Perry et Parry, Bronson et Weston, Wm. Mason et Cas. B. Wright, qui placèrent leurs couteaux à bois au service de ce comité pour des montants variés, comme on pourra le voir plus loin, dans la liste de contributions, ce comité a pu de suite, aux moyens de nombreux frères sœurs et messieurs, fournir à un bon nombre d'habitants nécessaires à la reconstruction de leurs foyers.

Les personnes charitables qui ont contribué de quelque manière que ce soit au relèvement de ces ruines, seront heureuses d'apprendre que leurs généreuses offrandes ont produit des merveilles, et qu'au moment où ce rapport fait l'occupation de ce comité, bien peu de brèches restent encore béantes pour marquer le théâtre où il y a à peine six mois, l'élément destructeur avait tout dévoré sur son passage, jusqu'aux ruines même.

L'ouvrage abondant qui a signalé la dernière saison d'été dans les moulins et les manufactures de cette ville et de la cité d'Ottawa, a aussi permis aux familles laborieuses et rangées que le désastre avait atteintes, de faire quelques économies qui jointes aux secours du dehors, ont contribué, largement au consolant état de choses que nous signalons plus haut, et à leur faire envisager la perspective de l'hiver avec confiance.

C130475

Ce comité est heureux de faire part à ses généreux patrons de la décision prise de l'action courageuse prise par le corps municipal de cette ville, son président et l'honorable comité, de consacrer quelque chose de ses finances, afin, entre autres raisons de patriotisme, de prévenir le retour des désastres pour l'avenir. Aussi le conseil municipal fut adopté avec empressement par le conseil de ville, et les travaux commencés dans les premiers jours de juillet, furent poussés avec toute la vigueur que la ville est dotée d'un conseil d'un aqueduc qui, pour l'efficacité n'en cède à aucun dans le pays, pour l'étendue de territoire qu'il est appelé à desservir.

La même sage distribution des tuyaux de service, toute la partie comprise de la plus haute de la ville se trouve protégée par un conduit en plomb pesant de conduits d'eau de dix pouces de diamètre, se servant des fontaines espacées à intervalles assez rapprochées pour en servir toutes les parties à un moment donné.

Cet aqueduc doit être achevé graduellement jusqu'à ce qu'il ait atteint toutes les parties hautes de la ville, et cela dans un avenir relativement peu éloigné.

Des dispositions ont aussi été prises, par les autorités municipales, pour prohiber la construction de bâtisses en bois dans toutes les principales rues de la ville, et de fortes pénalités sont édictées contre tout contrevenant.

Tout en assurant une protection efficace contre le retour de conflagrations de la nature de celle du 9 mai, ces mesures vont avoir pour effet de faire rendre la confiance dans l'esprit des directeurs des compagnies d'assurances, et de placer ainsi la propriété de la ville dans les limites de leur contrôle, à des conditions plus raisonnables, et accessibles à un plus grand nombre de propriétaires.

Ainsi muni de toutes les informations que ce comité avait pu recueillir de toutes les sources que la prudence, et de longues délibérations lui avaient suggérées, il fut résolu le 25 juin, de faire le partage et la distribution des deniers qu'il avait placés en dépôts

portant intérêt, à la Banque Nationale, et dont aucune partie n'avait encore été touchée.

Le mode de partage, arrêté à une des premières séances reposant sur les bases suivantes, et tal suivi dans tous ses détails, une somme de \$1,000 fut appropriée aux fins de satisfaire aux exigences des locataires, et fut d'abord répartie entre les propriétaires, au *pro rata* de la valeur estimée de la propriété immobilière, telle qu'établi par le rôle d'évaluation de la ville.

En terminant ses travaux, ce comité se fait un devoir d'offrir ses plus sincères remerciements à toutes les personnes charitables et bien voules qui ont bien voulu contribuer, soit par leurs dons, leurs conseils ou leurs services, à faciliter la tâche ardue qu'il s'était imposée, et avec le généreux concours desquelles, le résultat en a été si fructueux et si consolant.

Nous donnons ci-dessous un état des dons en nature qui ont été reçus et distribués aux familles déshéritées de toutes ressources, par le comité chargé de ce soin :—

P. Bécoville et frères, Ottawa, épicerie	\$ 50 75
Bédard et Fachapelle, Hull, marchandises	25 00
Boyd Major B. " "	5 00
Beyson, Gordon et Co., Ottawa	162 00
E. J. Faulkner, Hull, marchandises et charbonnes	100 00
Lapierre Joseph, Hull, chaussures	25 00
O'Reilly Edward, Aumon, marchandises	10 00
Perkins E. L., Ottawa, marchandises	25 00
Waters et Co., Hull	25 00
Thomas George, Hull, épicerie	25 00
Waters A. et Co., Hull, marchandises	10 00

\$377 75

6130 376

- Barette Ferdinand, Hull, 1 paquet de patates ;
- Brecken P., Ottawa, 2 sacs de beurre, 1 quart d'huile, 2 poches de linge ;
- Proply madame, Ottawa, 4 paquets de linge ;
- Garvin, Roy, P. Fagon, Hull, 30 sacs de patates ;
- Ch. Lebois Nelson, Ottawa, un quartier de mouton ;
- D'Aure Marthe, Ottawa, 1 couplet de viande de veau ;
- Daze Isaac, B. Byan et Paquette, Ottawa, 10 pains, 2 livres de thé, 1 livre de beurre, viande crue, un morceau de lard et une poche de patates ;
- Derry Moos, Ottawa, 1 poche de patates ;
- Deschamps Henri, provisions diverses ;
- Doylin F. J., Ottawa, 4 paquets de linge ;
- Duhamel Laurent, Ottawa, 300 livres de beurre, 1 lard, 1/2 che d'outaiv, 1 lot de linge ;
- Peely Wm. et Cie., Hull, 6 pains ;
- Garland John, Ottawa, 1 lot de toile à pull, essu ;
- Honey, McKay et Warnock, Ottawa, 108 pains ;
- Haurahau et frères, Ottawa, 2 paquets de beurre, 3 douzaines de pains ;
- Inconnu, 1 paquet de linge ;
- Julien et Clavier Ottawa, 1 sac de graisse, 5 douzaines de pains, 2 paquets de thé, sucre et différents objets ;
- Labrèche J. B., Ottawa, 100 livres de lard salé ;
- Lahaie Aime, Ottawa, 1 poche de patates ;
- Lapointe Moise, Ottawa, 1 quart de hareng, 2 froms, 1 quart de hareng salé, 1/2 quart de maqueron ;
- Laselle J. B., Ottawa, 300 livres de bœuf ;
- Lévesque C., Ottawa, 1 boîte de viande, 1 boîte de patates, 1 quart de patates, 1 panier d'épicerie, 1 quart de beurre ;
- Marineau G. L., Ottawa, 83 pains ;
- Moreau Godefroy, Hull, beurre, lard ;
- McCallroy Wm., Ottawa, viande, beurre et pain ;
- Prud'homme Révé M., Ste Anne, linge et provisions ;
- Remud B., Ottawa, 1 quart de lard, 1 sac de beurre, 2 poches de farine et 1/2 douzaine de pains ;
- Remud et Domperre, Ottawa, 58 pains ;
- Remud Elié, Ottawa, 46 pains ;
- Robert et Cie., Ottawa, 200 livres de viande, 1 autre lot de viande ;
- Rochon T., Ottawa, 5 pains, 4 livres de lard et thé ;
- Sillio L. Mes., Ottawa, pain et linge ;
- Stratton C., Ottawa, 72 pains ;
- Villeneuve Amélee, Ottawa, 1 poche de linge ;

J. O. LAFERRIÈRE,

SECRETARE.

A. ROCHON,

PRÉSIDENT.

une partie

ses sont les  
saine, ont  
es, pyro  
nord-est,

vous d'offrir  
charitables  
eurs, dans,  
relue, a été  
le résultat

re qui ont  
oules es-

59 75  
25 90  
5 00  
62 00  
90 00  
25 00  
10 00

25 00  
25 90  
10 00

77 75



## ETAT GÉNÉRAL DES RECETTES ET DÉPENSES DU COMITÉ.

*Recettes*

Montant total des contributions reçues suivant liste ci-après énumérée.....	16777 99	
Intérêt sur dépôts à La Banque Nationale..	33 49	
Produit de pain non distribué et vendu....	11 85	
		16773 33

*Dépenses*

Payé aux propriétaires d'immeubles incen- dies par chèques Nos 1 à 100.....	13247 58	
“ aux locataires, chèques 107 à 175.....	1000 00	
“ à MM. Parley et Pattee, leur contri- bution en bois de construction.....	1000 00	
“ à M. John R. Booth, sa contribution en bois de construction.....	1000 00	
“ à MM. Bronsons et Weston, partie de leur contribution en bois de sciage...	240 00	
“ à M. Chs B. Wright, sa contribution en bardeau.....	100 00	
“ à M. Wm Mason, sa contribution en bardeau.....	25 00	
“ au cher Frere Régis, effets classiques fournis aux enfants des victimes.....	29 40	
“ à la révé. Sœur Rohy, effets classi- ques fournis aux enfants des victimes	26 12	
“ indemnité additionnelle aux loca- taires.....	70 73	
“ à Michel Plouffe, charroyage de bar- deau du moulin Mason à Hull.....	3 75	
“ à N. Pagé, impression d'un livre d'ordres.....	2 00	
“ à N. Pagé, impression de ce Rapport 350 exemplaires.....	25 00	
“ affranchissement postal sur do.....	3 50	
“ collecté sur chèque de St Hyacin- the.....	25	
	\$16773 33	16773 33

EUG. CAUVIN, ptre. O. M. I., Trésorier

C130477

COMITÉ.

## LISTE DES CONTRIBUTEURS.

Gouvernement Fédéral.....	\$ 7000 00	
Gouvernement Provincial de Québec.....	3000 00	
Son Excellence le Gouverneur Général.....	250 00	
Son Honneur le Lieutenant Gouverneur de Québec.....	100 00	
		10350 00

## OTTAWA.

Amé, deux.....	2 00	
Amé, Henri M.....	5 00	
Babin, G. E. député ministre des Travaux Publics.....	10 00	
Bélly, M. H. avocat.....	5 00	
Bédard, Charles.....	1 00	
Bouché, J. en bois de construction.....	1000 00	
Brossons et Weston.....	500 00	
Bryson, Graham et Cie, employés d.....	16 50	
Campau Roy, L. N., collection de		
Gauthier au Vincent.....	\$2 00	
Chartrand, Dlle Emma.....	2 00	
Goursolle T. G.....	4 00	
Despeux Dame Stanislas.....	1 00	
Schallers, sénateur.....	2 00	
Têche J. C.....	5 00	
Valade, Dr. F. N.....	2 00	
Diverses personnes.....	6 25	
	24 25	
Chartrand, Dlle.....	50	
Citoyen, un.....	1 25	
Goffin, Geo. Député du Secrétaire d'Etat.....	511 10	
Concert, produit d'un par Dines, Tassé, Kehoe et Dlle, Aimond.....	300 00	
Concert, produit d'un, par la Enfance des Chaudières.....	100 00	
Congregation, Revd. Soeurs de la, collect. n.....	17 00	
Député Is. Juro.....	5 00	
Desjardins Charles, échevin.....	10 00	
Devito R. J., chapelier.....	50 00	
Devlin, William.....	2 00	
Ediel Francis Anthony.....	2 00	
		25 56 00
A reporter.....	25 56 00	10350 00

99  
10  
85  
16773 33

58

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

00

33 16773 33

Trésorier



0350 00

Report .....

B6 00 14414 13

## AYLMER--(Suff)

Boscher F.....	1 00
Bougeon Dame Alex.....	10 00
Bourgeois Louis.....	2 00
Chapin A.....	3 00
Cole H.....	2 00
Conroy R. et W.....	25 00
Cormier N. E., Préfet du comté.....	50 00
Cordier N. E., Employés de.....	15 50
Cuzner M.....	5 00
Davidson J. G.....	2 00
Daylin Chs., Ex Préfet.....	25 00
Dewar D. E.....	2 00
Drisco J. A.....	5 00
Dumoulin G. L.....	10 00
Fogarty Richard.....	1 00
Foran T. P.....	10 00
<i>Franz A.....</i>	2 00
Godwin J. J.....	1 00
Gordon As.....	5 00
Goulet Capt. A.....	25 00
Gravelin Peter.....	1 00
Habano M. T., <i>Aylmer Times</i> .....	5 00
Halt A. M.....	5 00
Inglee Wm.....	1 00
Kenny W. R.....	5 00
Lindsay A.....	1 00
Lochner S.....	1 00
McArthur Jas.....	5 00
McDonald D. B.....	5 00
McDonnail J. M.....	25 00
McLenn H. M., Ex-préfet.....	10 00
Mullarky J. P.....	5 00
Mulligan James.....	10 00
Noël Cap. Louis, et équipage du <i>Monitor</i> ....	13 25
Perrier Anthime.....	2 00
Prentiss T. B.....	10 00
Quirk William.....	1 00
Rambold G. O.....	5 00
Ranger A.....	2 00
Reilly P. J.....	2 00
Ritchie Mrs., <i>British American Hotel</i> .....	5 00
Ritchie Robert.....	2 00
Roy Frs.....	1 00

A reporter.....

339 75 14414 13

4064 13

14414 13

## AYLMER--(Suite)

Report .....	339 75	14114 43
Sayer <sup>s</sup> R. H.....	5 00	
St Julien J. E., Magistrat du District.....	5 00	
Symmes T. W.....	10 00	
Trottier A.....	2 00	
Turpin C.....	2 00	
Whelan John T.....	2 00	
Woods Dr. E.....	1 00	
Woods John R.....	1 00	
	<hr/>	367 75

## ST ANDRÉ AVELIN

Bélanger Rév. J. P.....	5 00	
Bélisle Amédée, fils.....	1 00	
Blouin Dr.....	1 00	
Céré G.....	50	
Chéné N.....	5 00	
Fortier Ad.....	5 00	
Gareau Antoine, père.....	2 00	
Gareau H.....	5 00	
Hortie Isaïe.....	1 00	
Lalonde Ol.....	5 00	
Leduc Edouard.....	25 00	
Raby H. N., N. P.....	5 00	
Richer M.....	5 50	
Diverses personnes.....	37 10	
	<hr/>	98 10

## PAPINEAUVILLE

Collecté par M. Chs. B. Maj. r.....		32 50
-------------------------------------	--	-------

## POINTE GATINEAU

Collection.....		35 00
-----------------	--	-------

## MONTRÉAL

Divers, Remis par E. J. Faulkner, Hull.....	40 25	
Stokes, R. G., remis par H. F. Bédard... ..	5 00	
	<hr/>	45 25

## ST HYACINTHE

Remis par son Honneur le Maire.....		405 45
-------------------------------------	--	--------

A reporter.....		<hr/> 1 098 48
-----------------	--	----------------

e-130719

	Report.....	15098 18
4414 13	LIVERPOOL (ANGLETERRE)	
	Cox Robert M. pr. Brousons et Weston.....	150 00
	QUÉBEC	
	Par l'entremise du <i>Free Press</i> .....	100 00
	HULL	
367 75	Boulet Nazaire.....	1 00
	Brigade du feu " Jacques Cartier " .....	35 00
	Cabana Antoine.....	1 00
	Collée, par E. J. Faulkner et Jos. Lapierre..	46 61
	Eddy E. B.....	500 00
	Laliberté Tréfilé.....	5 00
	Layless John P.....	25 00
	Marcoux Alexis.....	2 00
	Moffet Flavien.....	10 00
	Moreau Godefroi.....	10 00
	Pagé Napoléon.....	2 00
	Pattenau de Dme Gabriel.....	1 00
	St Jean Tréfilé.....	10 00
	Wright Alonzo, M. P.....	500 00
	Wright Charles B. (en bardeau).....	100 00
	Collections de MM. Jos Ste Marie et P. H. Durocher	
	Barbeau Joseph.....	75
	Barette Domina.....	25
98 10	Beaulne Felix.....	50
	Bessette Etienne.....	50
	Bessette Jean Bte.....	1 50
	Bisson Aldéric.....	1 00
32 50	Bisson Edouard.....	50
	Bisson Hormisdas.....	2 00
	Boland James.....	1 00
35 00	Couroux Pierre.....	50
	D'Arpentigny Barnabé, fils.....	1 00
	D'Arpentigny Barnabé, père.....	2 00
	Davies James.....	50
	Derrah Charles.....	50
45 25	Derouin Edouard.....	50
	Donalds n Robert.....	1 00
	Duguay Georges.....	50
405 45	Dumontier Honoré .....	5 00
098 18	Dumontier Magloire.....	1 00
	A reporter.....	20 50 1248 61 15348 18

Report.....	20 50	1248 61	15348 18
Durocher Pierre H.....	5 50		
Dusault Narcisse.....	1 00		
Gagné Damase.....	50		
Gagnon Félix.....	50		
Garneau Joseph.....	25		
Girard Firmin.....	1 00		
Girard François.....	1 00		
Giroux Louis.....	50		
Gosselin Joseph.....	1 00		
Grandvaître François.....	25		
Gravel Joseph.....	25		
Hébert Jean Bte.....	1 00		
Hébert Maxime.....	25		
Lacasse Cyrille.....	1 00		
Lachance Frs Xavier.....	25		
Larose Joseph.....	5 00		
Lévesque Elzéar.....	4 00		
Maloney James.....	50		
Marleau Frs. ( rue Brewery ).....	2 00		
Meilleur Alexandre.....	1 00		
Mirault Narcisse.....	1 50		
Mousseau Charles.....	50		
Mullin Jarvis.....	50		
O'Meara Thomas.....	1 00		
Owens George.....	50		
Paradis Calixte.....	25		
Pelletier Gaspard.....	50		
Perras Dme. Alexis.....	1 00		
Pineau Louis.....	50		
Pinonnault Alphonse.....	1 00		
Poirier Clovis.....	50		
Racine Dme. Pierre.....	1 00		
Racine Honoré.....	50		
Relle Emeri.....	2 00		
Renaud G. Hilaire.....	5 00		
Robinson Thes. C.....	25		
Roussel Charles.....	1 00		
Russell Samuel.....	50		
Sauriol Emmanuel.....	50		
Séguin Ovila.....	1 00		
Sirois Is-aël.....	1 00		
Ste Marie Joseph.....	10 00		
Ste Marie Joseph père.....	1 00		
Viau Arsène.....	25		
A reporter.....	79 00	1248 61	15348 18

C-130980

	10
Voie Ets Navier	1 00
Wardora William	20 00
<b>Collectors: Le M M D. Cloutier</b>	
Aford A Irca	1 00
Bessette Ferdinand	1 00
Bessette Marie	50
Branchard Jean Baptiste	20
Gauthier Marcel	50
Dejorne Dieudonne	2 00
Dominis Isidore	50
Eregette Joseph	25
Gravel Danise	1 00
Gravel Herca	1 00
Green Gaudet	50
Helen Charte	1 00
Isabelle Jos. P.	5 00
Lalerge Onezime	1 00
Masson Eugene	50
O'Brien Thos W.	50
Pattenande Emilien	50
Pelletier George	50
Rancourt Theodore	25
Richard Alphonse	25
Richardson Andre	1 00
Sabourin Amedee	25
Simon Andre	5 00
St Pierre Abraham	1 00
Viau Arsene	50
Viau Urban	2 00
Welch John	75

18 00 00 00 1

10 00 00

31 20 1 70 81

Total

\$16727 90



